



Bomba centrífuga 1.450 r.p.m para piscina.

**Aplicaciones:** Bomba centrífuga de gran caudal, a las que se ha incorporado un prefiltrado en la aspiración, lo cual hace de ellas la bomba ideal para grandes equipos de filtración. El hecho de que la bomba funcione con un motor de 1.450 r.p.m. la hace muy silenciosa y de larga durabilidad.

**Características Constructivas:** Cuerpo bomba, soporte, prefiltro y turbina en fundición de hierro. Eje-acoplamiento y cesto prefiltrado en acero inoxidable AISI 316. Cierre mecánico en carbón-carburo de silicio. Bajo demanda la serie CF-4 puede servirse con turbina en bronce (de serie en fundición de hierro) o bien con otras versiones de cierres mecánicos.

**Mantenimiento:** El mantenimiento de estas bombas es fácil y simple, ya que la construcción de la bomba, que incorpora un motor totalmente normalizado permite cambiar o reparar dicho motor sin necesidad de vaciar la instalación aunque no se disponga de válvulas de cierre en aspiración e impulsión, ni desmontar ninguna pieza de la parte hidráulica de la bomba.

**Motor:** Motor asincrónico standard, cerrado de ventilación externa. Su construcción normalizada permite ser sustituido por otro normalizado en cualquier momento o lugar. Grado de protección IP-55, 1.450 r.p.m., 50-60 Hz.

Centrifugal pump 1,450 rpm. for pools.

**Applications:** A large volume centrifugal pump, to which a pre-filter has been applied in the inlet, making these the ideal pumps for large filtering units. The fact that the pump works with a 1.450 rpm. motor makes it very quiet and long lasting.

**Constructive Characteristics:** Pump body, support, pre-filter and impeller in cast iron. Shaft-coupling and pre-filter sieve in AISI 316 stainless steel. Mechanical seal in carbon - silicon carbide. On demand the CF-4 pump range may be supplied with bronze impeller (standard in cast iron) or with other versions of mechanical seal, such as : tungsten carbon, aisi 316, epdm, viton etc...

**Maintenance:** These pumps are easy and simple to maintain, as the construction of the pump, which includes a totally standard motor allows the motor to be changed or repaired without emptying the installation, even when you do not have pump inlet and outlet valves, or removing any part from the hydraulic part of the pump.

**Motor:** Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Its standard construction allows it to be replaced with another standard motor at any time and in any place. Protection IP-55. 1.450 rpm. 50-60 Hz.

Pompe centrifuge 1450 t/min pour piscine.

**Applications:** Pompe centrifuge à grand débit, équipée d'un filtre pour l'aspiration, la convertissant en une pompe idéale pour de grandes installations de filtration. Le fait que la pompe fonctionne avec un moteur de 1450 tours/minute la rend très silencieuse et avec une grande durée de vie.

**Caractéristiques des composants:** Le corps de la pompe, le support, le préfiltre et la turbine sont en fonte. L'axe-couple et le pañier de préfiltrage sont en acier inoxydable AISI 316. La fermeture mécanique est en carbone-carbure de silice. À la demande, la turbine peut être en bronze et la fermeture mécanique peut être en carbone de silice ou en carbone de tungstène.

**Entretien:** L'entretien de ces pompes est simple et facile, car leur construction, qui incorpore un moteur totalement normalisé, permet de changer ou de modifier ce dernier sans avoir besoin de vider l'installation ni de démonter aucune pièce de la partie hydraulique de la pompe, même si l'on ne dispose pas de valves de fermeture à l'entrée et à la sortie de la pompe.

**Moteur:** moteur asynchrone standard fermé, à ventilation externe. Sa construction conforme aux normes permet de le substituer par un autre à tout moment, et dans n'importe quel pays. Degré de protection IP-54. 1450 tours/minute, 50-60 Hz.

Una gran ventaja es poder disponer de un motor de recambio totalmente normalizado en cualquier lugar del mundo, en cualquier momento y de cualquier marca.

Another advantage is that totally standard spare motors are available anywhere in the world, at any time and by any brand.

Un autre grand avantage est le fait de pouvoir disposer d'un moteur de rechange totalement normalisé dans n'importe quel pays du monde, à n'importe quel moment et de n'importe quelle marque.

Von besonderem Vorteil ist, dass man überall auf der Welt jederzeit und von jeder Marke einen Austauschmotor einsetzen kann.

Значительное преимущество насоса этой модели заключается в том, что в нём установлен стандартный двигатель, легко заменяемый в любой точке мира, в любое время и на двигатель любой другой марки.

Uma grande vantagem é poder dispor de um motor de substituição totalmente normalizado em qualquer lugar do mundo, em qualquer momento e de qualquer marca.

Zentrifugalpumpe 1.450 U/min für Schwimmbecken.

**Anwendungen:** Zentrifugalpumpe mit großem Durchfluss, mit eingebautem Vorfilter in der Ansaugvorrichtung, was sie somit zur idealen Pumpe für große Filtereinrichtungen macht. Die Tatsache, dass die Pumpe mit einem Motor von 1.450 U/min. funktioniert, macht sie ausgesprochen ruhig und langlebig.

**Herstellungsdaten:** Pumpenkörper, Vorfilter und Turbine aus Gusseisen. Achse, Kopp lung und Vorfilter aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik-Karbide. Falls gewünscht, kann die Turbine aus Bronze gefertigt werden und der mechanische Verschluss aus Silizium - Karbid oder Hartmetall.

**Wartung:** Die Wartung dieser Pumpen ist einfach und problemlos, da die Konstruktionsweise der Pumpe, die einen normalisierten Motor enthält, es ermöglicht, diesen Motor ohne Entleerung der Einrichtung auszutauschen oder zu reparieren, und auch nichts am hydraulischen Teil der Pumpe abgebaut werden muss.

**Motor:** Asynchroner Standardmotor, luftdicht verschlossen. Seine Konstruktionsweise erlaubt jederzeit und überall einen problemlosen Austausch. Schutzgrad IP-55 1.450 U/min. 50-60 Hz.

Центробежный насос 1450 об/мин бассейна.

**Применение:** Центробежный насос высокой производительности, со встроенным на входном отверстии фильтром предварительной очистки, что делает этот тип насосов идеальным для использования в больших фильтрационных системах. Насосы этой серии характеризуются бесшумностью и долговечностью, благодаря встроенному в них двигателю 1450 об/мин.

**Характеристики конструкции:** Корпус насоса, опора, фильтр предварительной очистки и рабочее колесо из чугуна. Вал-соединение и сетка фильтра предварительной очистки из нержавеющей стали AISI 316. Механический затвор из углеродистого карбida кремния. По заказу рабочее колесо может быть изготовлено из бронзы (серийная модель изготовлена из железа) или с механическими затворами из других материалов.

**Техобслуживание:** Техобслуживание этих насосов является лёгким и простым, т.к. в состав конструкции насоса входит стандартный двигатель, замена и ремонт которого осуществляются без необходимости осушения установки и демонтажа частей гидравлической системы насоса, даже в случае отсутствия запорного клапана на входе и на выходе.

**Двигатель:** Асинхронный стандартный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Его стандартная конструкция позволяет осуществлять замену на любой другой стандартный мотор в любой момент и в любом месте. Степень защиты IP-55, 1450 об/мин, 50 - 60 Hz.

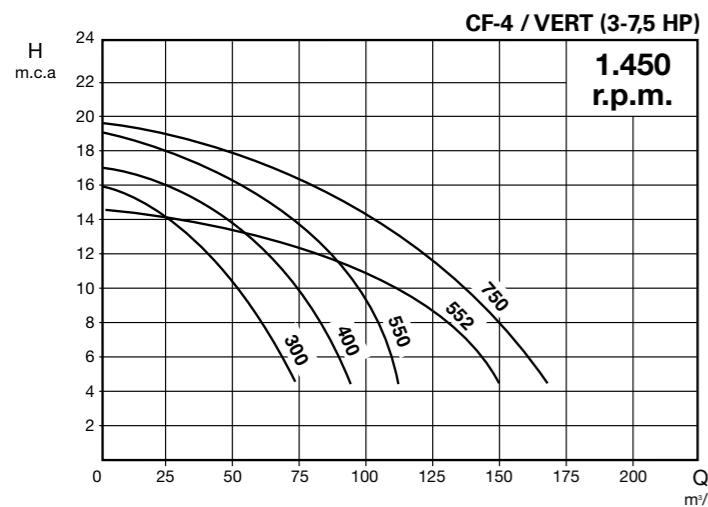
Bomba centrífuga 1.450 r.p.m. para piscinas.

**Aplicações:** Bombas centrífugas de grande caudal com um pré-filtro incorporado na aspiração, o qual as converte nas bombas ideais para grandes equipamentos de filtração. O facto de que funcionem com um motor de 1.450 r.p.m. faz com que sejam muito silenciosas e de longa durabilidade.

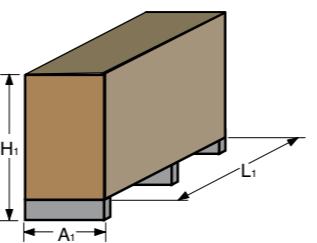
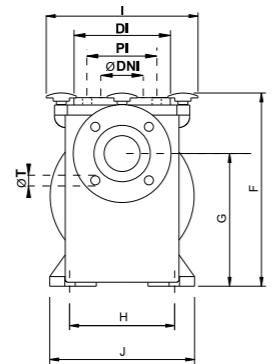
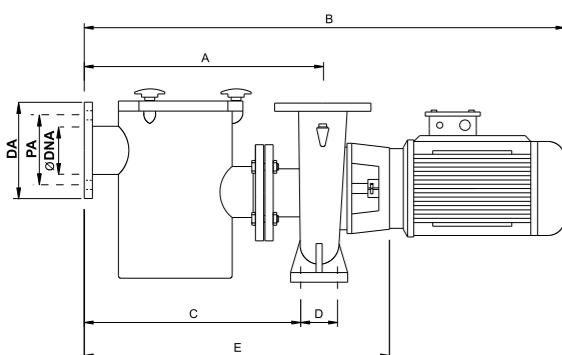
**Características de Construção:** Corpo bomba, suporte, pré-filtro e turbina de ferro fundido. Eixo-acoplamento e cesto pré-filtro de aço inoxidável AISI 316. Fecho mecânico de carvão-carboneto de silício. Sob pedido a turbina pode ser de bronze.

**Manutenção:** A manutenção é fácil e simples, já que a construção da bomba, que incorpora um motor totalmente normalizado, permite substituir ou reparar o motor sem a necessidade de esvaziar a instalação, mesmo no caso de não dispor de válvulas de fecho na entrada e na saída da bomba, nem de desmontar nenhuma peça da parte hidráulica da bomba.

**Motor:** Motor assíncrono standard, fechado de ventilação externa. A construção normalizada do motor permite a sua substituição por outro motor standard em qualquer momento e lugar. Grau de protecção IP-55. 1.450 r.p.m. 50-60 Hz.



Tipo / Type	HP	KW	R.P.M	"A"		Altura manométrica m.c.a. - Manometric height w.c.m.											Ø DNA	Ø DNI
				230V	400V	9	10	12	14	15	16	18	20	21				
CF-4 300	3	2,2	1.450	9,4	5,3	54	50	44	30	20							DN65	DN50
CF-4 400 / VERT	4	3	1.450	12,5	6,9	70	67	50	36	20							DN80	DN65
CF-4 550 / VERT	5,5	4	1.450	17	9,2	84	72	66	54	20							DN80	DN65
CF-4 552 / VERT	5,5	4	1.450	17	9,2	120	110	78	28								DN100	DN80
CF-4 750 / VERT	7,5	5,5	1.450	23	12	124	104	90	72								DN100	DN80
CF-4 1000 / VERT	10	7,5	1.450	-	15,5	210	175	130	90	60							DN125	DN100
CF-4 1500 / VERT	15	11	1.450	-	21,8	215	200	190	180	150	120	60					DN125	DN100
CF-4 2000 / VERT	20	15	1.450	-	32	320	300	275	260	210	102						DN150	DN125
CF-4 2500 / VERT	25	18,5	1.450	-	39	360	340	310	280	220	190						DN150	DN125



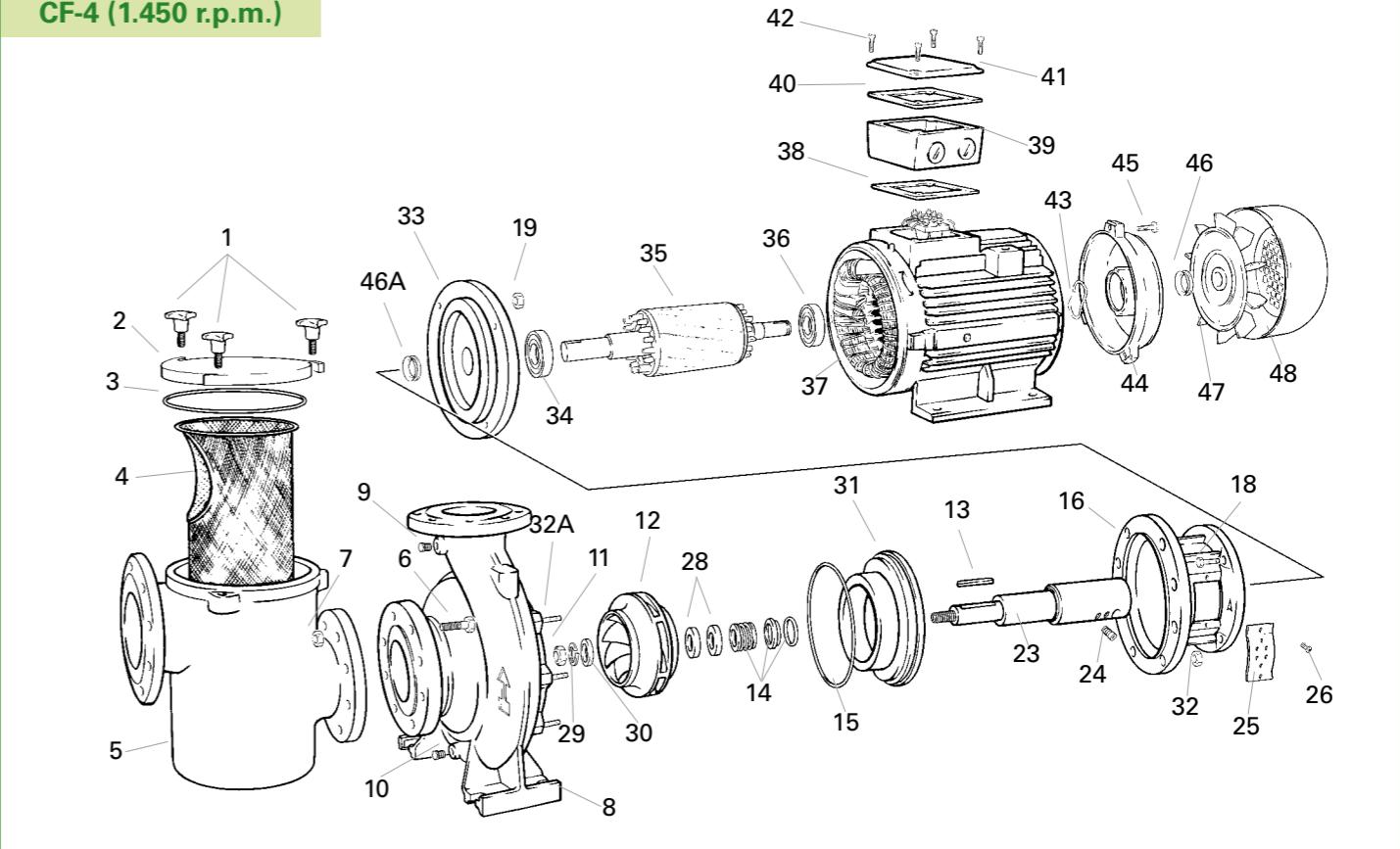
HIERRO CAST IRON	Modelos/Types a 1.450 r.p.m.										Aspiración/Intake				Impulsión/Output				Embalaje			Peso Kg.		
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	ØDNA	DA	PA	N°T	ØT	ØDNI	DI	PI	N°T	ØT	H,	A,	L,	
CF-4 300	465	979	430	70	639	360	224	212	265	302	65	185	145	4	18	50	165	125	4	18	660	400	1.050	94
CF-4 400	442	998	398	95	616	450	310	250	320	333	80	200	160	4	18	65	185	145	4	18	660	400	1.050	105
CF-4 550	442	1021	398	95	616	450	310	250	320	333	80	200	160	4	18	65	185	145	4	18	660	400	1.150	110
CF-4 552	490	1138	443	95	733	430	246	280	345	365	100	220	180	8	18	80	200	160	8	18	660	400	1.150	140
CF-4 750	490	1248	443	95	733	430	246	280	345	365	100	220	180	8	18	80	200	160	8	18	660	400	1.150	155
CF-4 1000	500	1258	440	120	743	480	310	280	360	392	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	660	400	1.150	176
CF-4 1500	515	1413	455	120	788	505	335	315	400	424	125	250	210	8	18	100	220	180	8	18	660	400	1.150	272
CF-4 2000	585	1528	525	120	858	611	440	315	400	472	150	290	240	8	18	125	250	210	8	18	710	400	1.150	355
CF-4 2500	585	1558	525	120	858	611	440	315	400	472	150	290	240	8	18	125	250	210	8	18	710	400	1.150	385

\* Para dimensiones de bomba en montaje vertical, consulte con nuestro departamento técnico.

\* Please contact our technical department for measure of vertical mounted pump.

CE

### CF-4 (1.450 r.p.m.)



ESPAÑOL DENOMINACIÓN RECAMBIOS	ENGLISH SPARE-PART DESCRIPTION	FRANÇAIS DÉNOMINATION DES PIÈCES	DEUTSCH BEZEICHNUNG DER ERSATZTEILE	РУССКИЙ ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ	PORTUGÊS DENOMINAÇÃO PEÇAS
1. POMO PREFILTRO	1. PRE-FILTER HANDLE	1. POIGNEE PRÉFILTRE	1. KNOPE VORFILTER	1. ЗАЖИГАЛЬЩИК ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	1. POMO PRÉ-FILTRO.
2. TAPA REGISTRO PREFILTRO	2. PRE-FILTER INSPECTION COVER.	2. ABDECKUNG VORFILTER	2. ABDECKUNG DICHTE	2. РУБША КОНТРОЛЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	2. TAMPA REGISTRO
3. JUNTA TAPA REGISTRO	3. INSPECTION COVER SEAL	3. ABDECKUNG DICHUNG	3. ACHSE VORFILTER	3. ОКРЫВАЮЩАЯСЯ КРЫША ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	3. JUNTA TAMPA REGISTRO
4. CESTA PREFILTRO	4. PRE-FILTER BASKET	4. BAC PRÉFILTRE	4. KORB VORFILTER	4. СЕТЬ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	4. CESTO PRÉ-FILTRO
5. PREFILTRO	5. PRE-FILTER	5. PRÉFILTRE	5. VORFILTER	5. ФИЛЬТР ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	5. PRÉ-FILTRO
6. TORNILLO PREFILTRO-CUERPO	6. PRE-FILTER-BODY BOLT	6. VIS PRÉFILTRE-CORPS	6. SCHRAUBE KÖRPER VORFILTER	6. ВИНТ СОЕДИНЕНИЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	6. PARAFUSO PRÉ-FILTRO-CORPO
7. TURCA PREFILTRO-CUERPO	7. PRE-FILTER-BODY NUT	7. ECROU PRÉFILTRE-CORPS	7. SCHRAUBENMUTTER KÖRPER VORFILTER	7. ГЛАВА СОЕДИНЕНИЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	7. PORCA PRÉ-FILTRO-CORPO
8. CUERPO BOMBA	8. PUMP BODY	8. CORPO PUMPE	8. KÖRPER PUMPE	8. КОРПУС НАСОСА	8. CORPO BOMBA
9. TORNILLO CEBADO	9. FILLING BOLT	9. VIS GRAISSE	9. SCHRAUBE FÜLLUNG	9. ГЛАВА СОЕДИНЕНИЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	9. PARAFUSO ESCOVAMENTO
10. TORNILLO VACIADO	10. EMPTYING BOLT	10. VIS À VIDE	10. SCHRAUBE LEERUNG	10. ГЛАВА СОЕДИНЕНИЯ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЧИСТИКИ	10. PARAFUSO ESVAZIAMENTO
11. TURCA TURBINA	11. IMPELLER NUT	11. ÉCROU TURBINE	11. SCHRAUBENMUTTER TURBINE	11. КОРПУС ТУРБИНЫ	11. PORCA TURBINA
12. TURBINA	12. IMPELLER	12. TURBINE	12. TURBINE	12. ТУРБИНА	12. TURBINA
13. CHAVETA	13. PIN	13. GOUPILLE	13. PASSFEDER	13. ЧАВЕТА	13. CHAVETA
14. CIERRE MECÁNICO	14. MECHANICAL SEAL	14. FERMETURE MÉCANIQUE	14. MECHANISCHE VERSCHLUSS	14. ФЕЧО МЕХАНИКО	14. FECHO MECÂNICO
15. JUNTA TÓRICA CUERO BOMBA	15. PUMP BODY O-RING	15. JOINT TORIQUE CORPS POMPE	15. O-RING KÖRPER PUMPE	15. ЖАМКА СОЕДИНЕНИЯ КОРПУСА НАСОСА	15. JUNTA TÓRICA CORPO BOMBA
16. SOPORTE BOMBA MOTOR	16. MOTOR PUMP SUPPORT	16. SUPPORT POMPE MOTEUR	16. HALTERUNG KÖRPER PUMPE	16. СУПОРТ НАСОСА МОТОР	16. SUPORTE BOMBA MOTOR
18. TORNILLO SOPORTE-MOTOR	18. MOTOR SUPPORT BOLT	18. VIS SUPPORT-MOTEUR.	18. SCHRAUBE KÖRPER-HALTERUNG	18. МЕХАНИЧЕСКИЙ ЗАВОД	18. PARAFUSO SOPORTE-MOTOR.
19. TURCA TORNILLO SOPORTE-MOTOR	19. MOTOR SUPPORT NUT FOR BOLT	19. É			